

Carolina Falcão

Brazilian translator/reviewer/interpreter

Contact

Rua Luiz Loréa, 460, apto
603
Rio Grande, RS - Brazil
+55 53 999966769
carolinafalcao@gmail.com

Education

Universidade 9 de julho
Translator and Interpreter
2022 – Today
FURG – Universidade do
Rio Grande
History
1998 - 2002

Hobbies

Role Playing Games
Reading
Movies
Crafts
Video Games

Personal details

Dedicated freelance translator (English to Brazilian Portuguese) with a background in social sciences and a passion for role-playing games. Highly professional, fast learner, flexible, punctual, and proficient in several CAT tools.

Language pairs: English to Portuguese (Brazil), Portuguese (Brazil) – English, Spanish to Portuguese (Brazil)

Rates:

Translation: US\$ 0.05 per source word, US\$ 20 per hour (that's negotiable)

Interpretation/Simultaneous Translation: US\$ 750 per day, US\$ 35 per hour (negotiable)

Expertise: History, Archaeology, Social Sciences, Role Playing Games, Education, Languages, Video Games, Technical Manuals, Medical field.

Daily output: 5,000 words

CAT Tools: SDL Trados 2022, memoQ, Matecat, omegaT

ProZ: <http://www.proz.com/profile/3181336>

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/carolina-falcao-a3356358/>

Work experience

Translator/reviewer

Volunteer experience translating and subtitling varied content for organizations such as Translators Without Borders and Babelcube. With one novel published, several academic papers translated, and over 20 technical manuals in different areas.

Interpreter/Simultaneous Translation:

Mediating medical consults between doctors and patients.

English Teacher (2012-2013)

Company: Escola CEI Cursos Profissionalizantes.

Duties: Teach young adults English as a second language focusing on listening, reading, and speaking the language..

Other details

- Studying English since 1989, starting at the age of 9.
- Proficient in Microsoft Office suite (Excel, Word, Power Point)
- Constant contact with native speakers.